

Università degli Studi di Siena

AVVISO PUBBLICO del 30/11/2018 **per il conferimento di n. 1 (uno) incarico individuale di lavoro autonomo**

Il Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Siena, valutata la richiesta di conferimento di n. 1 (uno) incarico di lavoro autonomo presentata dal Responsabile dell'Area ricerca, biblioteche, internazionalizzazione e terza missione, e in esecuzione della delibera adottata nel Consiglio di Amministrazione del 26/10/2018, rende noto che è indetta una selezione per l'attribuzione di n. 1 (uno) incarico individuale con contratto di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 7, comma 6, D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., per la realizzazione della seguente attività: *Progetto di potenziamento del processo di internazionalizzazione delle attività di didattica e ricerca, attraverso la predisposizione in lingua inglese e la traduzione della documentazione e del sito web istituzionale.*

La prestazione oggetto dell'incarico di lavoro autonomo di cui al presente avviso è riferita esclusivamente alla specifica attività dettagliatamente descritta nello "schema progetto", allegato al presente avviso.

La prestazione oggetto del contratto di lavoro autonomo di cui al presente avviso è riferita esclusivamente alla specifica attività dettagliatamente descritta nello "schema attività", allegata al presente avviso.

Per l'adempimento dell'attività di lavoro autonomo oggetto del contratto si richiede:

- Conoscenza molto approfondita della Lingua inglese scritta e parlata a livello di C1 o C2;
- Buona conoscenza della lingua italiana;
- Conoscenza delle procedure e dell'organizzazione dell'Ateneo;
- Conoscenze informatiche e della rete internet;
- Esperienza maturata e documentata in ambito di traduzione e interpretariato;
- Buone capacità di comunicazione e interazione in un contesto multiculturale e plurilingue;
- Disponibilità ad acquisire competenze in ambito dei processi di internazionalizzazione.

Ai sensi dell'art. 7, comma 6, del D. Lgs. n. 165/2001 si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo, dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca, per i servizi di orientamento, compreso il collocamento, e di certificazione dei contratti di lavoro di cui al decreto legislativo 10 settembre 2003, n. 276, purché senza

nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica, ferma restando la necessità di accertare la maturata esperienza nel settore.

L'incarico di lavoro autonomo ha natura temporanea e avverrà alle seguenti condizioni:

- prestazione di lavoro prevalentemente personale e senza vincolo di subordinazione;
- assenza di orario di lavoro predeterminato;
- non inserimento funzionale nella struttura organizzativa;
- autonomia organizzativa per il raggiungimento del risultato richiesto.

L'incaricato godrà di autonomia nella scelta delle modalità di adempimento della prestazione relativa alla realizzazione dell'incarico.

L'incaricato, previa comunicazione obbligatoria al Magnifico Rettore, sarà libero di prestare la propria attività, sia in forma autonoma che subordinata, a favore di terzi, purché tale attività sia compatibile con l'osservanza degli impegni assunti con il contratto stipulato ed in particolare con l'obbligo alla riservatezza; detta attività, inoltre, non dovrà porsi in alcun modo in conflitto di interessi con gli obiettivi propri dell'Università.

L'incarico individuale di lavoro autonomo avrà la durata di n. 24 mesi.

Il compenso complessivo per il suddetto periodo è fissato in euro 32.000,00, lordo beneficiario.

Ai sensi della Delibera n.2 del Consiglio di Amministrazione del 1.10.2007 non può essere stipulato un incarico [...] di lavoro autonomo, indipendentemente dal committente e dalla origine dei fondi, con coloro che hanno stipulato rapporti di lavoro subordinato di diritto privato a tempo determinato stipulati dall'Università degli Studi di Siena, prima che siano trascorsi almeno sei mesi dal termine della scadenza del rapporto di lavoro subordinato a tempo determinato stesso.

Gli interessati a partecipare alla selezione dovranno presentare specifica richiesta di partecipazione allegando il proprio curriculum vitae e quant'altro si ritenga utile in riferimento alla professionalità necessaria per l'adempimento dell'incarico.

La richiesta di partecipazione alla selezione dovrà pervenire alla **Divisione Relazioni internazionali, Via San Vigilio, 6, 53100 Siena** entro e non oltre il giorno 10/12/2018¹. Non saranno accettate domande pervenute oltre il termine perentorio previsto.

La domanda potrà essere consegnata a mano, essere spedita per posta a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento o inviata per via telematica: posta elettronica certificata, inviata esclusivamente attraverso una casella di posta elettronica certificata all'indirizzo rettore@pec.unisipec.it

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità o per la dispersione di comunicazioni imputabile ad inesatta indicazione del recapito da parte del collaboratore, oppure a

¹ Tra la data di pubblicazione dell'avviso e la data dell'individuazione del collaboratore da parte del Committente, devono intercorrere almeno dieci giorni.

mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda ovvero ad eventuali disguidi postali imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

La scelta degli incaricati avverrà tramite una procedura selettiva di tipo comparativo attraverso la valutazione dei curricula e un colloquio.

La valutazione dei curricula presentati sarà effettuata da una apposita commissione, della quale faranno parte tre esperti nella materia oggetto della prestazione dell'incarico.

Ad ogni singolo curriculum viene attribuito un punteggio che valuti i seguenti elementi:

- a) qualificazione professionale;
- b) esperienze già maturate nel settore di attività di riferimento e grado di conoscenza delle normative di settore;
- c) qualità della metodologia che si intende adottare nello svolgimento dell'incarico.

La struttura competente provvederà a contattare direttamente i soggetti individuati nell'atto di scelta motivata.

Il Rettore
